

(French)

Bon jour, ~~messieurs~~ ^{MONSIEUR} ~~mesdames~~ I am so happy to be here in England after a pleasant voyage from my home in France; and for my petit déjeuner --- I take a good English breakfast.

This is not my racing bridle, of course; it is a little thing I slip on while I have my beauty treatment.

'Allo! I have a visitor! I see he is wearing the plume de ma tante.

Aha! The kiss --- an old French custom. I hope he is right --- but now, you must excuse, please, while I have my coiffure.

Brrr! So early in the morning they make me get up for exercise. But I think it is a good chance to have a look round your --- how you call them?--- your famous Ups and Downs.

Maintenant --- it is all so empty --- like an English bistro after closing time. But soon it will be full of people --- all shouting.

Je ne ~~comprends~~ ^{COMPRENS} pas! But now I understand why all the visitors say: "I think your policemen are wonderful!"

Oh, la! la! The noise --- and the people!

I never would believe the ~~xx~~ British could be so gay. As for the fashion --- wait till I tell this to M. Dior!

~~Now all people go to put their money on horses;~~ I hope that many of my ~~xxxxxx~~ British friends will put a few ~~xxxxxx~~ francs on me. Your famous Admiral Drake play bowls on the green; but wait until they see Phil Drake bowl along the green!

Alors --- now come the most ~~xxxxxxing~~ enchanting picture of the day --- ~~Her Majesty the Queen Elizabeth and her family~~ ^{LA REINE ET SA FAMILLE} ~~have come to watch the race.~~ ^{I HAVE NO COLLEAGUE} Too bad, there is no ~~colt~~ to run in the colours of ~~xxxxxxjxxxxx~~ the Queen.

Now they come into the Paddock --- so I must look my very best. Ah --- that is Lady Derby --- she is the owner of my great rival Acropolis.... the favourite.

Now I see the Royal family take a look at us. There is Acropolis.

This is ~~the~~ ^{THEIR} Babu --- tres dangereux.

And ~~xxx~~ this is me --- Phil Drake. French horse --- English name.

Now we go along to the promenade before the commence
~~ENFIN - Et maintenant~~ --- we are almost ready and I will say "Au revoir.... see you later". I cannot talk to you when the gate go up because I must keep all my breathes to run.

R.

And here they come up the hill towards us, with Point Gamma, True Cavalier and National Holiday among the best-~~xxxxxx~~ away. There's a mile and a half to go and a prize of over £18,000 at the end of it.

Coming along to Tattenham Corner, the camera follows the field to show Cardington King in the lead. Noble Chieftain close behind him, and Praetorian lying third.

Now it's Praetorian overtaking Noble Chieftain and Cardington King still leading. ~~PCUE~~

Tattenham Corner is past --- and No. 12, (the last horse in the picture) starts overtaking on the outside..... that's Phil Drake. Keep your eye on that French colt on the outside.
 AND here he is ~~PHIL DRAKE~~ --- on the side nearer the camera ~~He's~~ coming up in a fantastic burst of speed, to pass Acropolis and Cardington King. It's Panaslipper in front --- But now Phil Drake crosses over to the rails and wins by a length and a half.

(FRENCH)

So you see --- messieurs et mesdames --- how I win your English Derby and it make me of all the world the horse most proud.

So she come to congratulate me --- my charming owner, Madame Suzy Volterra. I am a little sad because she forget the old French custom.

But never will I forget my visit to Britain when I win the Derby; now I am ^{so} happy again to go back ~~again~~ to celebrate in gay Paris. Bon soir, messieurs, mesdames --- bon soir.